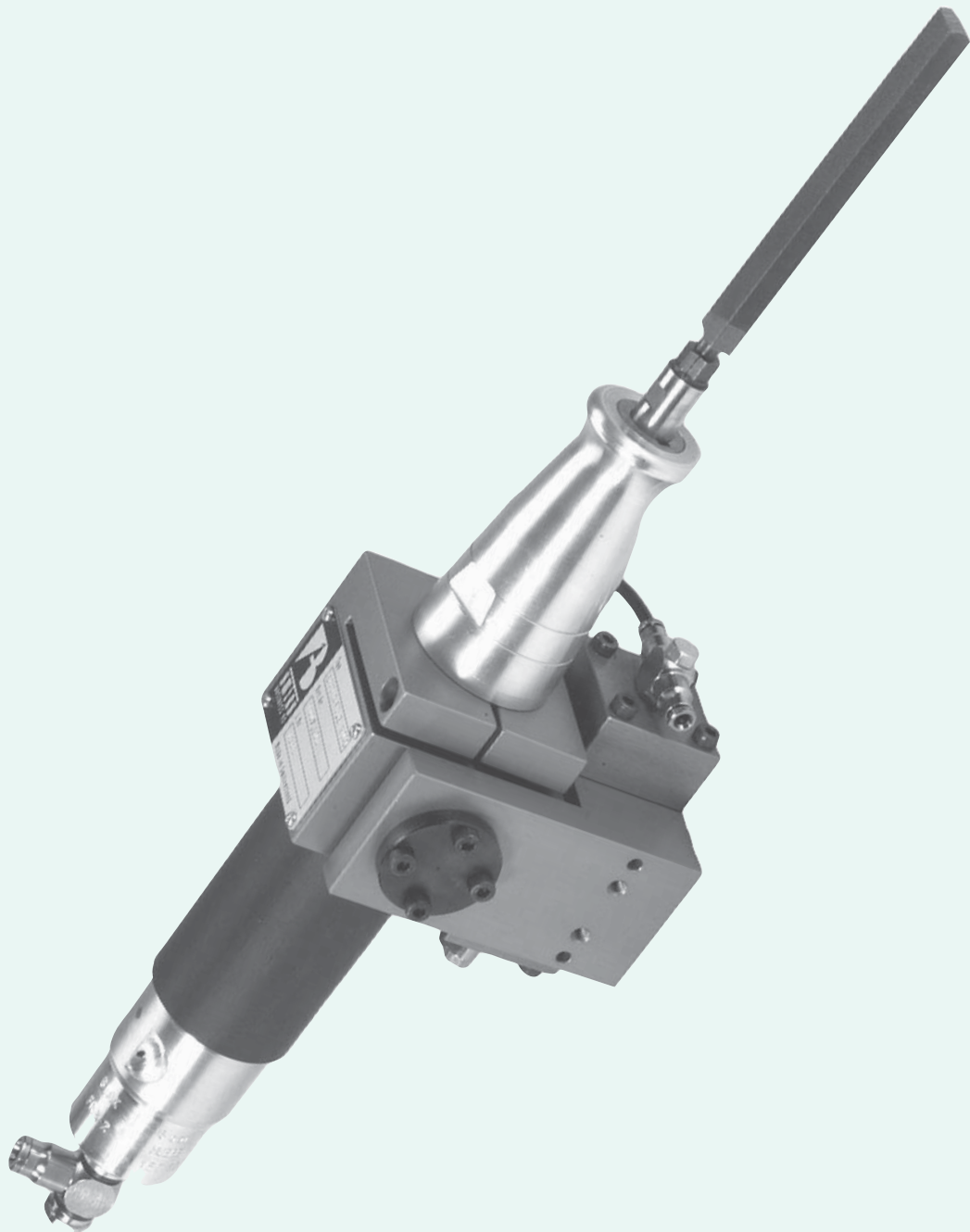




# **SWINGFILE 2000 - 4000**



# SWINGFILE 2000 - 4000



**I** Lo SWINGFILE 2000 è un utensile per limatura adatto a rimuovere le bave nelle scanalature, nelle fessure e nei fori.

Può essere impiegato sia per i materiali metallici che non, e può orientarsi in ogni direzione.

L'estremità dell'utensile è compensata in due direzioni.

La pressione contro il pezzo da sbavare è direttamente impostata dal programma.

Lo SWINGFILE può essere fissato su un supporto statico (Toolstand) oppure direttamente sulla parte terminale di un robot.

Se il robot ha la necessità di usare due o più utensili, questi possono essere sostituiti automaticamente grazie ai cambi rapidi (Changing System).

Possono essere utilizzate qualsiasi tipo di lime commerciali.

Per garantire il funzionamento ottimale del motore è necessario utilizzare aria compressa filtrata e lubrificata.

**GB** The filing tool SWINGFILE 2000 is well suited to remove burrs particularly in narrow slots and grooves.

It can be employed for metallic as well as nonmetallic parts.

It is also well suited for the deflashing of aluminum diecasting.

It can be employed in any orientation.

The file tip is compliable in two directions.

The pressure against the part edge can be set from the robot program.

The filing tool can either be mounted stationary onto a tool stand (Toolstand) or onto the robot arm.

If these tools at the robot have to be changed automatically, a tool changer (Changing Systems) is available.

Commercial filing inserts can be used.

To assure an optimal life of the air motors the compressed air must be cleaned and lubricated.

**D** Das Feilwerkzeug SWINGFILE 2000 eignet sich zum Entfernen von Graten, speziell in schmalen Schlitzen

und Nuten an Werkstücken aus metallischen und nichtmetallischen Werkstoffen.

Auch für das Verputzen von Aluminium-Druckgussteilen ist dieses Werkzeug bestens geeignet.

Es kann in jeder beliebigen Lage eingesetzt werden.

Die Feilspitze ist in zwei Richtungen auslenkbar, wobei die notwendige Anpresskraft auf die Werkstückkante vom Roboterprogramm variiert werden kann.

Das Feilwerkzeug kann entweder am Roboterarm oder stationär an einem Werkzeugständer (Toolstand) angebaut werden.

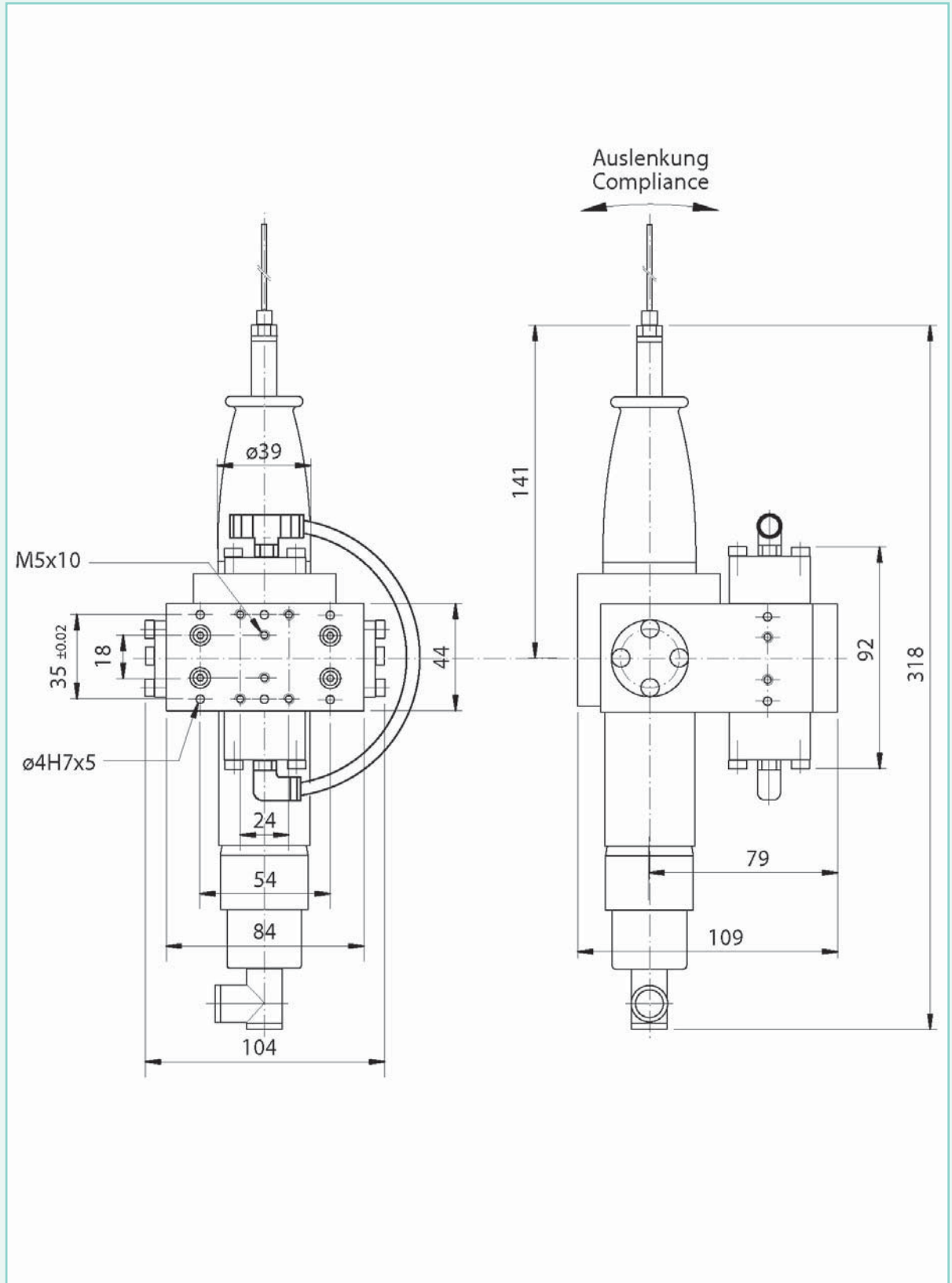
Sollen diese Werkzeuge am Roboter automatisch gewechselt werden, so steht ein Werkzeug-Wechselsystem (Changing System) zur Verfügung.

Es können handelsübliche Feileinsätze verwendet werden.

Für eine optimale Funktion der Luftmotoren wird gereinigte und geölte Druckluft benötigt.



# SWINGFILE 2000



# SWINGFILE 2000



## DATI TECNICI

Corse al minuto	2000
Corsa unitaria	.8 mm
Compensazione radiale in due direzioni alla pinza	$\pm 3.8^\circ/\pm 8.5$ mm
Compensazione torsionale a 6 bar	.2.4 Nm
Forza di compensazione a 6 bar alla pinza	.17 N
Avanzamento	.5-150 mm/sec
Consumo di aria	.5.2 l/sec
Ingressi alimentazione aria	.BSP1/8, M5
Pinza	.Ø6 mm
Peso	.2.4 Kg
Codice articolo	.1007.200

## ACCESSORI OPZIONALI

	Codice
Pinza Ø6 mm	.1047.001
Pinza 1/4"	.1047.002
Lima inclusa	.su richiesta

## SPECIFICATIONS

Strokes per min.	2000
Stroke length	.8 mm
Compliance radial in two directions at collet	$\pm 3.8^\circ/\pm 8.5$ mm
Compliance torque at 6 bar	.2.4 Nm
Compliance force at 6 bar at collet	.17 N
Feed forward rate	.5-150 mm/sec
Air consumption	.5.2 l/sec
Air connections	.BSP1/8, M5
Collet	.Ø6 mm
Weight	.2.4 Kg
Article-No.	.1007.200

## OPTIONAL ACCESSORIES

	Code
Collett Ø6 mm	.1047.001
Collett 1/4"	.1047.002
File inserts	.on request

## TECHNISCHE DATEN

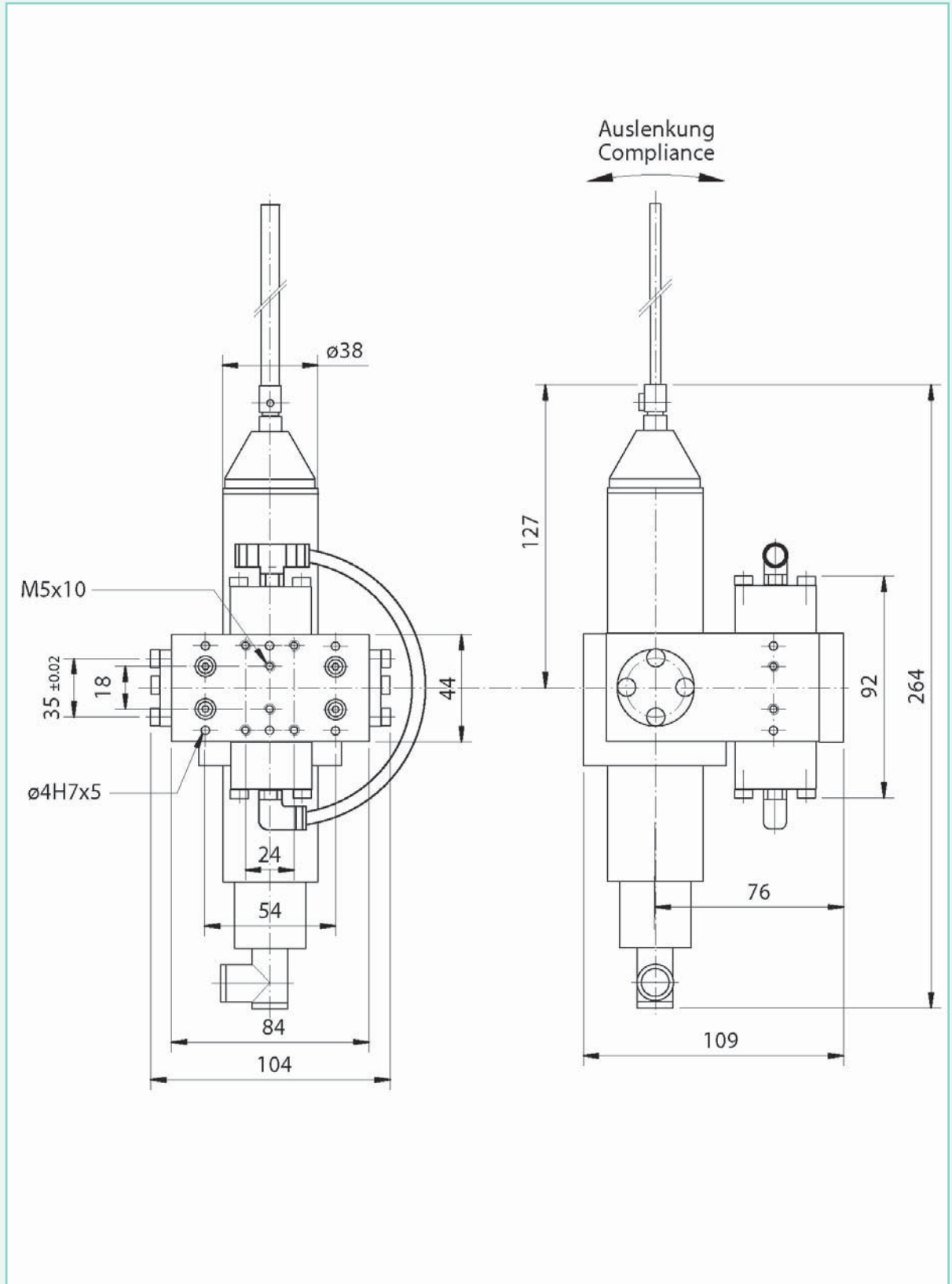
Hubzahl pro min.	2000
Hublänge	.8 mm
Auslenkung radial in zwei Richtungen an Spannzange	$\pm 3.8^\circ/\pm 8.5$ mm
Auslenkmoment	.2.4 Nm
Auslenkraft bei 6 bar an Spannzange	.17 N
Vorschub	.5-150 mm/sec
Luftverbrauch	.5.2 l/sec
Luftanschlüsse	.BSP1/8, M5
Spannzange	.Ø6 mm
Gewicht	.2.4 Kg
Artikel-Nr.	.1007.200

## Ergänzendes Zubehör

	Artikel-Nr.
Spannzange Ø6 mm	.1047.001
Spannzange 1/4"	.1047.002
Feileinsätze	.auf Anfrage



# SWINGFILE 4000



# SWINGFILE 4000



## DATI TECNICI

Corse al minuto regolabili	4000
Corsa unitaria regolabili	1-5 mm
Compensazione radiale in due direzioni alla pinza	$\pm 3.8^\circ/\pm 6.5$ mm
Compensazione torsionale a 6 bar	2.4 Nm
Forza di compensazione a 6 bar alla pinza	17 N
Avanzamento	5-150 mm/sec
Consumo di aria	4.4 l/sec
Ingressi alimentazione aria	BSP1/8, M5
Pinza	$\varnothing 3$ mm
Peso	2.2 Kg
Codice articolo	1008.200

## ACCESSORI OPZIONALI

	Codice
Pinza $\varnothing 3$ mm	1049.001
Pinza 1/4"	1049.002
Lima inclusa	su richiesta

## SPECIFICATIONS

Adjustable strokes per min.	4000
Adjustable stroke length	1-5 mm
Compliance radial in two directions at collet	$\pm 3.8^\circ/\pm 6.5$ mm
Compliance torque at 6 bar	2.4 Nm
Compliance force at 6 bar at collet	17 N
Feed forward rate	5-150 mm/sec
Air consumption	4.4 l/sec
Air connections	BSP1/8, M5
Collet	$\varnothing 3$ mm
Weight	2.2 Kg
Article-No.	1008.200

## OPTIONAL ACCESSORIES

	Code
Collett $\varnothing 3$ mm	1049.001
Collett 1/4"	1049.002
File inserts	on request

## TECHNISCHE DATEN

Hubzahl pro min. einstellbar	4000
Hublänge einstellbar	1-5 mm
Auslenkung radial in zwei Richtungen an Spannzange	$\pm 3.8^\circ/\pm 6.5$ mm
Auslenkmoment	2.4 Nm
Auslenkraft bei 6 bar an Spannzange	17 N
Vorschub	5-150 mm/sec
Luftverbrauch	4.4 l/sec
Luftanschlüsse	BSP1/8, M5
Spannzange	$\varnothing 3$ mm
Gewicht	2.2 Kg
Artikel-Nr.	1008.200

## Ergänzendes Zubehör

	Artikel-Nr.
Spannzange $\varnothing 3$ mm	1049.001
Spannzange 1/4"	1049.002
Feileinsätze	auf Anfrage